

270323-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de inginerie – Neubau Wasserwerk Gutterquelle in Donaueschingen

OJ S 77/2026 21/04/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Große Kreisstadt Donaueschingen

E-mail: vgv@atrium-rt.de

Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Neubau Wasserwerk Gutterquelle in Donaueschingen

Descriere: Vergabe der Generalplanungsleistung. Die erforderlichen Planungsleistungen sind:

- Leistungen für die Objektplanung Ingenieurbauwerke nach HOAI Teil 3 Abschnitt 3 (Objekt Wasserwerk inklusive Freianlagen und Zufahrten) inklusive örtlicher Bauüberwachung -

Leistungen für die Objektplanung Ingenieurbauwerke nach HOAI Teil 3 Abschnitt 3 (Objekt Wasserleitungen bis PN 25) inklusive örtlicher Bauüberwachung - Leistungen für die

Technische Ausrüstung nach HOAI Teil 4 Abschnitt 2 § 53 Abs. 2 Nr. 1 Abwasser, Wasser und Gasanlagen, Nr. 3 Lufttechnische Anlagen, Nr. 4 Starkstromanlagen (inkl.

Photovoltaikanlage), Nr. 5 Fernmelde- und informationstechnische Anlagen, Nr. 7

verfahrenstechnische Anlagen (technische Anlagen der Wasseraufbereitung, inkl. Sanierung Bestand) und Nr. 8 Gebäudeautomation - Leistungen für die Tragwerksplanung nach HOAI

Teil 4 Abschnitt 1 - Leistungen für die Objektplanung Gebäude und Innenräume nach HOAI

Teil 3 Abschnitt 1 - Leistungen für die Ingenieurvermessung - Druckstoßberechnung für die

Förderleitung vom neuen Wasserwerk zum HB Türmleberg. Der Auftraggeber behält sich vor, gegebenenfalls weitere erforderliche Planungsleistungen entweder bei der beauftragten

Generalplanung anzufragen und zu beauftragen oder von einem Dritten erbringen zu lassen.

Identificatorul procedurii: bb900ccb-946c-4807-b54e-b45284623f6a

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71300000 Servicii de inginerie

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Schwarzwald-Baar-Kreis (DE136)

Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Die Beauftragung erfolgt in Abhängigkeit der Projektgenehmigung durch den Gemeinderat der Stadt Donaueschingen im Rahmen von Abrufverträgen. Der

Auftragnehmer ist verpflichtet die Leistung bis einschließlich Leistungsphase 9 nach HOAI zu übernehmen, wenn das Vorhaben zur Realisierung kommt. Der Auftraggeber beabsichtigt die Leistungen stufenweise und abschnittsweise zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsstufen besteht nicht. Für das Projekt wurde bereits eine Machbarkeitsstudie erarbeitet. Die Verfasser dieser Machbarkeitsstudie können am Vergabeverfahren teilnehmen. Den in der 1. Phase ausgewählten Bietern werden gegen Vorlage einer Verschwiegenheitserklärung die relevanten, bereits erarbeiteten Unterlagen zugesendet und Rückfragen hierzu beantwortet.

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Vergabe von Generalplanungsleistungen

Descriere: Das 1969/70 erbaute Wasserwerk Gutterquelle liefert rund 90% des Donaueschinger Trinkwassers und ist somit das zentrale Wasserwerk der Stadt Donaueschingen. Das Wasserwerk selbst befindet sich in unmittelbarer Nähe zur Quelfassung. Im Wasserwerk Gutterquelle wurden in der jüngeren Vergangenheit eine Vielzahl unterschiedlicher Sanierungen durchgeführt. Trotz der zahlreichen Sanierungen bestehen am heutigen Wasserwerk weiterhin Defizite. Das Wasserwerk soll an einem neuen Standort außerhalb der Schutzzone gebaut werden. Angedacht, aber noch nicht entschieden, sind Ultrafiltration, Aktivkohle, zentrale Enthärtungsanlage mittels LPRO, UV-Anlage, Desinfektion und die gleichzeitige Nutzung der Gutterquelle und des Tiefbrunnens Ruckhalde. Im Vorfeld wurde der Brunnen Ruckhalde neu erschlossen und an das bestehende Wasserwerk Gutterquelle leitungs- und steuerungstechnisch eingebunden. Das Planungsbüro kann am Verfahren teilnehmen. Gegebenenfalls relevante Unterlagen werden den Bietern der 2. Phase zur Verfügung gestellt. Für den Neubau der Gutterquelle wurde bereits eine Machbarkeitsstudie erarbeitet. Die Verfasser dieser Machbarkeitsstudie können am Vergabeverfahren teilnehmen. Den in der 1. Phase ausgewählten Bietern werden gegen Vorlage einer Verschwiegenheitserklärung die relevanten, bereits erarbeiteten Unterlagen zugesendet und Rückfragen hierzu beantwortet.

Identificator intern: LOT-0001 E69415342

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 71300000 Servicii de inginerie

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Schwarzwald-Baar-Kreis (DE136)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Altă durată: Necunoscut

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru profesional relevant

Descrierea criteriului de selecție: Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Berufliche Qualifikation nach § 46 Abs. 3 und § 75 Abs. 2 VgV (bei juristischen Personen die berufliche Qualifikation des für die Durchführung der Aufgabe Verantwortlichen, Eintragung in ein Berufsregister, z.B. Ingenieurkammer Baden-Württemberg). Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: Teilnahmeberechtigt sind: Natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates zur Führung der Berufsbezeichnung "Ingenieur" berechtigt sind. Ist in den jeweiligen Heimatstaaten die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die Anforderungen als "Ingenieur", wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweisen verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG gewährleistet ist. Juristische Personen, wenn deren satzungsmäßiger Geschäftszweck auf Planungsleistungen ausgerichtet ist und der Planungsaufgabe entspricht und wenn der verantwortliche Verfasser der Planung oder der gesetzliche Vertreter der juristischen Person die an die natürlichen Personen gestellten Anforderungen erfüllen. Arbeitsgemeinschaften, bei denen jedes Mitglied die Anforderungen erfüllt, die an die natürlichen oder juristischen Personen gestellt werden. Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien (Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit): Umsatz und Beschäftigte: Festangestellte Ingenieure gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV im Bereich HOAI Teil 3 Objektplanung Abschnitt 3 Ingenieurbauwerke (Teilzeitkräfte können entsprechend ihrer Teilzeitbeschäftigung addiert werden): - 1 bis 2 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 5 Punkte - ab 3 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 15 Punkte. Festangestellte Ingenieure gem. § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV im Bereich HOAI Teil 4 Fachplanung Abschnitt 2 Technische Ausrüstung Anlagengruppe 7.2. (Teilzeitkräfte können entsprechend ihrer Teilzeitbeschäftigung addiert werden): - 1 bis 2 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 5 Punkte - ab 3 Vollzeitbeschäftigte Ingenieure: 15 Punkte. Örtliche Präsenz während Planung Anwesenheit der Projektleitung vor Ort: - Innerhalb von 2 Arbeitstagen nach Anfrage durch AG: 5 Punkte - Am kommenden Arbeitstag nach Anfrage durch AG: 20 Punkte. Örtliche Präsenz während Bauausführung Anwesenheit der

Projektleitung bzw. Bauleitung vor Ort: - Innerhalb von 2 Arbeitstagen nach Anfrage durch AG: 5 Punkte - Am selben Arbeitstag nach Anfrage durch AG: 20 Punkte. Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag. Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: Berufshaftpflichtversicherung nach § 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV (Die Versicherungsbestätigung ist spätestens bei der Beauftragung nachzureichen. Für die Bewerbung reicht der Nachweis, dass die Versicherung abgeschlossen werden kann und wird.) Höhe der Deckungssummen: - Personenschaden (mind. 5,0 Mio EUR) - Sonstige Schäden (mind. 5,0 Mio EUR) Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

2.2.1. Referenzobjekt 1 des Bewerbers: Objektplanung Ingenieurbauwerke, Neubau Ingenieurbauwerk gemäß § 41 Nr. 1 HOAI Bauwerke und Anlagen der Wasserversorgung (es darf sich um das Referenzprojekt 2 handeln) 2.2.1.1. Objekte gemäß Anlage 12.2 HOAI - alle anderen Objekte aus Gruppe 1: 5 Punkte - einfache Wasseraufbereitungsanlagen und Anlagen mit mechanischen Verfahren, Pumpwerke und Druckerhöhungsanlagen (Honorarzone III): 10 Punkte - Wasseraufbereitungsanlagen mit physikalischen und chemischen Verfahren, schwierige Pumpwerke und Druckerhöhungsanlagen (Honorarzone IV): 20 Punkte - Bauwerke und Anlagen mehrstufiger oder kombinierter Verfahren der Wasseraufbereitung (Honorarzone V): 50 Punkte. 2.2.1.2. Aufbereitungsleistung - < 40 l/s: 10 Punkte - von 40 l/s < 80 l/s: 20 Punkte - ab 80 l/s: 30 Punkte. 2.2.1.3. Bauwerkskosten KGR 300 + 400 (in EUR inkl. Mehrwertsteuer) - < 0,5 Mio. EUR: 10 Punkte - von 0,5 Mio. < 0,8 Mio. EUR: 20 Punkte - ab 0,8 Mio. EUR: 30 Punkte. 2.2.1.4. Realisierte und vollständig abgeschlossene Leistungsphasen nach HOAI durch den Bewerber - Leistungsphase 2: 20 Punkte - Leistungsphase 3: 24 Punkte - Leistungsphase 4: 5 Punkte - Leistungsphase 5: 14 Punkte - Leistungsphase 6: 10 Punkte - Leistungsphase 7: 3 Punkte - Leistungsphase 8: 14 Punkte - BL: örtl. Bauleitung: 10 Punkte Summe 100 Punkte. 2.2.1.5. Jahr der Inbetriebnahme - bis 31.12.2017: 10 Punkte - ab 01.01.2018: 20 Punkte. 2.2.2. Referenzobjekt 2 des Bewerbers: Fachplanung Technische Ausrüstung, Neubau Anlagengruppe 7.2. gemäß § 53 Abs. 2 Nr. 7 HOAI Verfahrenstechnische Anlagen (es darf sich um das Referenzprojekt 1 handeln) 2.2.2.1. Objekte gemäß Anlage 15.2 HOAI - alle anderen Objekte aus 7.2. Verfahrenstechnische Anlagen: 5 Punkte - Einfache Technische Anlagen der Wasseraufbereitung (zum Beispiel Belüftung, Enteisung, Entmanganung, chemische Entsäuerung, physikalische Entsäuerung) (Honorarzone II): 20 Punkte - Technische Anlagen der Wasseraufbereitung (zum Beispiel Membranfiltration, Flockungsfiltration, Ozonierung, Entarsenierung, Entaluminierung, Denitrifikation) (Honorarzone III): 40 Punkte - Technische Anlagen der Wasseraufbereitung (zum Beispiel Membranfiltration, Flockungsfiltration, Ozonierung, Entarsenierung, Entaluminierung, Denitrifikation) mit zentralisierter Enthärtungsanlage (Honorarzone III): 80 Punkte. 2.2.2.2. Herstellkosten Kostengruppe 470 (in EUR inkl. Mehrwertsteuer) - < 0,5 Mio. EUR: 10 Punkte - von 0,5 Mio. < 0,8 Mio. EUR: 20 Punkte - ab 0,8 Mio. EUR: 30 Punkte. 2.2.2.3. Realisierte und vollständig abgeschlossene Leistungsphasen nach HOAI durch den Bewerber: - Leistungsphase 2: 10 Punkte - Leistungsphase 3: 18 Punkte - Leistungsphase 4: 2 Punkte - Leistungsphase 5: 22 Punkte -

Leistungsphase 6: 7 Punkte - Leistungsphase 7: 5 Punkte - Leistungsphase 8: 36 Punkte
Summe 100 Punkte. 2.2.2.4. Jahr der Inbetriebnahme - bis 31.12.2017: 5 Punkte - ab
01.01.2018: 20 Punkte. Weitere und detailliertere Informationen sind dem Teilnahmeantrag zu
entnehmen. Es gilt der Teilnahmeantrag.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă
a procedurii

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 5

Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați
Achizitorul își rezervă dreptul de a atribui contractul pe baza ofertelor inițiale, fără alte negocieri

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: 1. Qualifikation und Organisation Projektleitung und Projektteam Weitere
Informationen zu den Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden.
Es gilt das beigefügte Dokument Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der
höchsten Punktzahl. Für eine Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4
mindestens 175 Punkte notwendig.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: 2. Referenzprojekt der Gesamtprojektleitung Weitere Informationen zu den
Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte
Dokument Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl. Für
eine Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4 mindestens 175 Punkte
notwendig.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 25

Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: 3. Vorgehensweise beim anstehenden Projekt Weitere Informationen zu den
Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte
Dokument Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl. Für
eine Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4 mindestens 175 Punkte
notwendig.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 20

Criteriu:

Tip: Calitate

Descriere: 4. Fachfragen des Auftraggebers Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien
können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte Dokument
Zuschlagskriterien. Den Zuschlag erhält der Bieter mit der höchsten Punktzahl. Für eine
Zuschlagserteilung sind bei den Zuschlagskriterien 1-4 mindestens 175 Punkte notwendig.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 10

Criteriu:

Tip: Preț

Descriere: 5. Honorar Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien können den Vergabeunterlagen entnommen werden. Es gilt das beigefügte Dokument Zuschlagskriterien. Bewertung Zuschlagskriterium 5 (Honorar): Das günstigste Angebot erhält 5 Punkte, Angebote ab 30% über dem günstigsten Angebot erhalten 1 Punkt, dazwischen liegende Angebote werden interpoliert.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (puncte, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 20

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.subreport.de/E69415342>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.subreport.de/E69415342>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 21/05/2026 14:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Für die Abgabe des Teilnahmeantrags ist zwingend der von der Vergabestelle vorgegebene Teilnahmeantrag zu verwenden und ausgefüllt abzugeben. Der ausgefüllte Teilnahmeantrag einschließlich der geforderten Anlagen ist fristgerecht auf der Vergabepattform bereitzustellen. Die jeweiligen Angaben sind mit prüfbaren Unterlagen zu belegen und als Anlagen beizulegen. Ansprechpartner (Bauherrenvertreter) für Auskünfte zu den angegebenen Referenzprojekten sind zu benennen. Zusätzliche Unterlagen über die geforderten hinaus werden nicht gewertet. Die Stadt Donaueschingen führt das VgV-Verfahren mit subreport ELViS - dem Elektronischen Vergabeinformations-System - durch. Es ist eine kostenfreie Registrierung vor dem Download der Vergabeunterlagen auf der Vergabepattform subreport ELViS möglich. So nehmen Sie automatisch an der elektronischen Bieterkommunikation teil. Registrieren Sie sich dafür kostenlos bei subreport ELViS unter: <https://www.subreport-elvis.de/anmeldung.html>. Bitte beachten Sie, dass Sie ausschließlich über die Vergabepattform Ihre Fragen an den Auftraggeber richten können. Nach Fertigstellung Ihres Teilnahmeantrags bzw. Angebotes können Sie die Unterlagen medienbruchfrei und kostenlos auf subreport ELViS abgeben. Sollten Sie Hilfe bei der Registrierung benötigen, unterstützt Sie subreport unter der Telefonnummer +49/221/98578-0 gerne.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Nu este permisă

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Große Kreisstadt Donaueschingen

Număr de înregistrare: DE141909563

Adresă poștală: Rathausplatz 1

Localitate: Donaueschingen

Cod poștal: 78166

Subdiviziunea țării (NUTS): Schwarzwald-Baar-Kreis (DE136)

Țara: Germania

E-mail: vgv@atrium-rt.de

Telefon: +49 7 71 8 57 0

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Număr de înregistrare: 08-A9866-40

Localitate: Karlsruhe

Cod poștal: 76137

Subdiviziunea țării (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Țara: Germania

Telefon: +49 7219268730

Fax: +49 7219263985

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 70779765-c7fb-4fd0-8bca-1256e6c37ece - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 17/04/2026 16:58:16 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 270323-2026

Numărul ediției JO S: 77/2026

Data publicării: 21/04/2026